

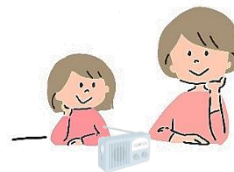


FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 1 dành cho

năm 2024 tháng 4 ngày 7 và 14



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。^{はる}春になり、^{あたたか}暖かくなりましたね。^{さくら}桜も^{みごろ}見頃です。

^でお出かけして、^{はる}春の^{ようき}陽気を^{たの}楽しんでください。



Mở đầu chương trình với lời cầu chúc bình an và sức khỏe

đến quý thính giả cùng gia quyến. Mùa xuân đã gửi tín hiệu

thông báo mùa xuân đã chính thức trở về. Ngắm Hoa anh đào được nhiều

người chuẩn bị, Khi lên đường nhớ chuẩn bị cẩn thận kèm theo chú ý sự an

toàn.

☆はじめに、^{ひめじ}姫路市^{しがいこくじんそうだん}外国人相談^{あんない}センターのご案内です。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là nội dung thông tin về trung

tâm thảo luận cho người ngoại quốc.

Trung tâm thảo luận cho người ngoại quốc hay “^{がいこくじんそうだん}外国人相談センター”,
là trung tâm thảo luận thị dân, tọa lạc ở tầng thứ 1 của tòa hành chính thị xã
Himeji. Nơi đây mọi người có thể đến để thảo luận những vấn đề như gặp
khó khăn trong cuộc sống hay những vấn đề muốn biết trong cuộc sống.
Không mất tiền. Có thể thảo luận từ thứ hai đến thứ sáu. Giờ làm việc, từ 9

giờ sáng đến 12 giờ trưa và 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều. Từ buổi trưa có thể thảo luận bằng tiếng Việt. Trong giờ làm việc, có thể thảo luận qua điện thoại. Số Tel: 079 - 221 - 2159. Ngoài tòa thị chính, các cuộc thảo luận có thể vào Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Năm tại các địa điểm sau.

Ngày thứ ba : trung tâm thảo luận tổng hợp ở Jo-to machi “じょうとうまちそうごう 城東町総合センター”

Ngày thứ tư : trung tâm thảo luận tổng hợp ở taka-gi “たかぎそうごう 高木総合センター”

Ngày thứ năm : viện giao lưu Mino no Sato “みの さとこうりゅうかん 見野の郷交流館”

Giờ làm việc ở đây là từ 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều. Có thể thảo luận qua điện thoại trong giờ làm việc. Số Tel: 080 - 6158 - 4445. Vui lòng liên lạc trước với từng cơ sở để lấy hẹn trước khi đến.

つぎ ざいじゅうがいこくじん む じょうほう し ほんこう
☆次に、在住外国人向け情報誌「VIVA!ひめじ」発行のおしらせです。

☆/ Tiếp theo là thông báo tạp chí phát hành dành cho người ngoại quốc “VIVA!ひめじ”.

Tài đoàn giao lưu quốc tế thành phố Himeji “ひめじ しぶん か こくさいこうりゅうざい 姫路市文化国際交流財団”, năm có 4 lần, phát hành “VIVA!ひめじ”, tạp chí thông tin dành cho người ngoại quốc. Có thể đọc được bản tiếng Việt. Số báo phát hành mới nhất ngày 17 tháng 3 là số 88. Trong số thứ 88, đăng tải các bài viết về “Âm thực thế giới”, những chuyến đi dạo trong làng (Shiso đến Yasutomi), trợ cấp chi phí y tế cho trẻ em và gạch ibushi. Tạp chí được phát miễn phí tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế ở Egret Himeji, cũng như tại tòa thị chính, văn phòng chi nhánh, phụ thuộc, v.v. Ngoài ra có thể xem số mới nhất và số cũ của

“VIVA! Himeji” trên trang web của Trung tâm Giao lưu Quốc tế và Văn hóa Thành phố Himeji.

“VIVA!ひめじ” được hình thành bởi các tình nguyện viên. Từ người viết bản thảo tiếng Nhật, người phiên dịch sang từng ngôn ngữ và người bản xứ của từng ngôn ngữ kiểm tra bản dịch. “VIVA!ひめじ” đang tuyển mộ tình nguyện viên biên tập và phiên dịch. Vui lòng giúp chúng tôi hoàn thành, với trải nghiệm và nội dung dưới góc nhìn của người nước ngoài.

Biết thêm chi tiết, vui lòng liên lạc với Tài đoàn Giao lưu Quốc tế và Văn hóa Thành phố Himeji. Hay Tel: 079 - 282 – 8950.

☆最後に、イーグレひめじで開催する日本語講座のおしらせです。

☆/ Sau cùng là thông báo về lớp Nhật ngữ đượckhai giảng tại Egret Himeji.

Lớp Nhật ngữ được tổ chức tại Egret Himeji bắt đầu nhận ghi danh, Có các lớp từ sơ cấp A~F và lớp trung cấp. Lớp từ sơ cấp A~F học vào ngày chủ nhật và lớp trung cấp học vào ngày thứ bảy. 1 lần học là 90 phút Mỗi lớp có 10 lần học. Lớp sơ cấp bắt đầu học từ ngày 19 tháng 5. Lớp trung cấp học bắt đầu học từ ngày 18 tháng 5. Học phí là 3.000 yen. Tài liệu giao khoa có thể mua tại tiệm sách.

Ghi danh lớp học trên tầng 3 của ひめじしぶんかこくさいこうりゅうざいだん 姫路市文化国際交流財団. Nếu có ý định tham dự, vui lòng sớm ghi danh., nếu không biết rõ mình có thể lớp nào?. Thì đến văn thảo luận.

Biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc với Tài đoàn Giao lưu Quốc tế và Văn hóa Thành phố Himeji. Hay Tel: 079 - 282 – 8950.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.